БЮЛЛЕТЕНЬ СОЦИАЛЬНЫХ ПРОГРАММ
SOCIAL PROGRAMMES BULLETIN

ДЕКАБРЬ
2020
DECEMBER

Общероссийский фестиваль природы «Первозданная Россия: курс на Сахалин»

С 30 октября по 30 ноября в г. Южно-Сахалинске проходил Общероссийский фестиваль природы «Первозданная Россия: курс на Сахалин» – партнерский проект, организованный компанией «Сахалин Энерджи», Литературно-художественным музеем книги А. П. Чехова «Остров Сахалин» и Общероссийским фестивалем природы «Первозданная Россия» под патронатом министерства культуры и архивного дела Сахалинской области. Основу фестиваля составила выставка фотографий редких животных и заповедных уголков России и Сахалинской области.

В программу мероприятия вошли также экскурсии, мастер-классы, творческие встречи с художниками, путешественниками и блогерами, лекции ученых и экспертов, конкурсы и викторины на лучшее знание региона, показы документальных фильмов.

В фестивале были задействованы 20 организаций и более 50 энтузиастов, включая волонтеров «Сахалин Энерджи» и других организаций. Фестиваль посетили более 4000 жителей и гостей региона.

Подробности на www.sakhalinenergy.ru и www.chekhov-book-museum.ru

All-Russia Nature Festival The Pristine Russia: Focus on Sakhalin

On 30 October – 30 November, Yuzhno-Sakhalinsk featured all-Russia Nature Festival Pristine Russia: Focus on Sakhalin. It is a partner project organised by Sakhalin Energy, Sakhalin Island (Anton Chekhov's Book) Museum and Pristine Russia Nature Festival under the auspices of the regional Ministry of Culture and Archives. The photo exhibit of the rare animals and wildlife sanctuaries of Russia and Sakhalin served as a foundation for the festival. The programme also included daily tours, workshops, artist talks, meetings with travellers and bloggers, lectures of the scientists and experts, contests and quizzes testing the best knowledge of the region, and the documentary films screenings. More than 20 organisations and over 50 enthusiasts including the volunteers from Sakhalin Energy and the outside got involved into the event. Over 4000 citizens and visitors of the region attended the festival.

Read more at www.sakhalinenergy.com and www.chekhov-book-museum.ru

Оснащение художественных школ Сахалина

Девять учреждений дополнительного образования Сахалинской области (Детская художественная школа и Детская школа искусств № 4 г. Южно-Сахалинска, школы искусств г. Холмска, г. Макарова, г. Долинска, г. Поронайска с отделением в с. Восток, пгт Тымовское и пгт Смирных) получили дидактические материалы, учебные пособия и специальное оборудование для учебного процесса: офортные станки, мольберты, гончарные круги, экспозиционно-выставочные витрины, натюрмортные столы и многое другое. Образовательные учреждения были выбраны не случайно – все они занимаются творческим развитием одаренных детей-инвалидов и детей, находящихся в трудной жизненной ситуации. Средства для оснащения школ были собраны сотрудниками «Сахалин Энерджи» в ходе благотворительной акции, приуроченной ко дню рождения компании. По условиям программы «Спешите делать добро», собранные средства были удвоены компанией – общая сумма составила более 3,1 млн рублей.

Подробности на www.sakhalinenergy.ru

Equipping Art Schools in Sakhalin

Nine supllementary schools in Sakhalin Oblast (the Yuzhno-Sakhalinsk Children's Art School and Children's Art School No. 4, the Art Schools of Kholmsk, Makarov, Dolinsk, Poronaisk, including a branch in Vostok village, Tymovsky and Smirnykh), received teaching materials, manuals and special equipment for the educational process: etching machines, easels, potter's wheels, exhibition and display panels, still-life tables and many other things. Educational institutions were not randomly picked – all of them are engaged in the creative development of gifted children with disabilities and children in difficult life situations. Funds to purchase the necessary materials were raised by Sakhalin Energy employees during a charity event dedicated to the Company's birthday. Under the terms of the Hurry Up for Good Deeds programme, Sakhalin Energy doubled the collected funds up to over 3.1 million roubles.

Read more at www.sakhalinenergy.com